

Francia

Articolo 64, paragrafo 1, lettera a) – le autorità giurisdizionali o le autorità competenti a trattare le domande intese a ottenere la dichiarazione di esecutività ai sensi dell'articolo 44, paragrafo 1, e i ricorsi avverso le decisioni su tali domande ai sensi dell'articolo 49, paragrafo 2

I ricorsi di cui all'articolo 44 devono essere presentati al direttore della cancelleria del tribunale competente (articolo 509, punti 1 e 2 del codice di procedura civile) nel caso in cui il ricorso riguardi una decisione o una transazione conclusa dinanzi al giudice e al presidente della camera dei notai o, in caso di assenza o d'impedimento, a chi ne fa le veci (articolo 509, punto 3 del codice di procedura civile), nel caso in cui il ricorso riguardi un atto autentico. I ricorsi di cui all'articolo 49, paragrafo 2, vengono trattati dinanzi al presidente del tribunale competente (ex articolo 509, punto 9, del codice di procedura civile).

Nel caso in cui il ricorso riguardi una decisione oppure una conciliazione giudiziale:

*Le domande di dichiarazione relative all'esecutività di una decisione emessa da un giudice francese, per il riconoscimento e l'esecuzione all'estero, vengono presentate al direttore della cancelleria dell'organo giurisdizionale che ha emesso la decisione o ha omologato la conciliazione (art. 509-1 del codice di procedura civile).

*Le domande di riconoscimento o di constatazione dell'esecutività sul territorio francese, dei titoli esecutivi stranieri, vengono presentate al direttore del tribunale competente (articolo 509-2 del codice di procedura civile).

Nel caso in cui il ricorso riguardi un atto autentico:

*Le domande per ottenere atti autentici notarili francesi, al fine della loro accettazione e dell'esecuzione all'estero vengono presentate al notaio o alla persona giuridica competente in ambito notarile che conserva l'originale dell'atto ricevuto (articolo 509-3 del codice di procedura civile).

*Le domande di constatazione dell'esecutività degli atti autentici notarili stranieri, sul territorio francese, vengono presentati al presidente della camera dei notai o, in caso di assenza o impedimento, al suo sostituto (art. 509-3 del codice di procedura civile).

Ricorsi previsti all'articolo 49, paragrafo 2:

I ricorsi contro le dichiarazioni che constatano l'esecutività dei titoli e degli atti stranieri, sul territorio francese vengono presentati dinanzi al presidente del tribunale competente (articolo 509-9 del codice di procedura civile).

Articolo 64, paragrafo 1, lettera b) – i mezzi di impugnazione di cui all'articolo 50

Per presentare un ricorso contro una decisione emessa dal presidente del tribunale competente (pronunciata "in ultimo grado di giudizio") è necessario presentare un ricorso in cassazione.

I motivi per presentare un ricorso in cassazione sono di diversa natura (violazione di legge, eccesso di potere, violazione delle norme sulla competenza, violazione di norme di diritto, motivazione incongrua, sentenze contraddittorie...) ma hanno in comune il fatto che il giudice valuta solo l'applicazione della legge. Pertanto, la Corte di cassazione verifica che non sussistano violazioni di legge o una interpretazione errata della norma nella decisione che esamina, ma non si pronuncia sui fatti.

La Cour de cassation

5 quai de l'horloge

75055 Paris

Articolo 65, paragrafo 1 – l'elenco delle altre autorità e dei professionisti legali di cui all'articolo 3, paragrafo 2

n.p.

Ultimo aggiornamento: 05/04/2024

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.